

大清光緒廿一年

本館新聞除禮拜外日出一張  
諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可致本館取閱如外埠閱報加寄費可也除日報外常刊送外復不惜工本從英國採辦鉛書裁紙各器以待與各官商刊印書籍單件並有英法各國活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

# 申報

(號一十第牌門口虱巴魯在設開館本)

印工級絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海到各種書籍出售其書目刊佈所有各項價甚相宜本館所登來札原擇其有益世道人心者附登其有謬誤於人而後始錄其有不關成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫真附里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館白

乙未七月十七日

大英一千八百九十五年九月五日禮拜四 每張售錢五文 每月一元 每季三元 每半年五元 每年十元

添募採訪 ○啟者本館欲再添募採訪人一名其人須熟悉本地情形且結交廣而聲氣兼通  
諸各籍方言而辦事勤謹公平者方能合用 諸君有欲承斯之者請至本館面商可也 本館謹啟

中日高利地國發售 ○啟者本館新由上海寄到中日高三國地圖全圖二枚均屬精繪異常所有道里之遠近經緯之錯綜以及府廳州縣城市山林一一列明此外如鐵路線河首長城道國界省界等莫不羅列井然極若列眉令人一覽而知無煩細索且經設色令人易於辨別誠有心時務者不能不備之物惟此地圖寄來有限 諸君有欲買置者祈速 惠臨選購為盼 本館謹啟

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心校對誠屬無訛是以印成之後即已四處風行莫不喜買爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此電冊重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂毫髮之間亦無遺憾洵稱全美現此電冊經已告成惟所印無多欲買者祈速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

## 時事多艱系之以論

醫家之治病也治獨病易治兼病難治正病易治雜病難病而熱也以寒涼之劑治之病而寒也以溫熱之劑治之病在於虛宜治以調補病在於實宜治以攻瀉此所謂治獨病易也若熱病而不能受寒涼虛病而不能進滋補平肝恐燥瀉肺變滋或有因內症而發為痼瘍或有因外症而變為怯弱一人而兼數症既困苦之異常即醫家診脈立方亦動多窒礙所以庸醫治病一遇棘手之症往往以無甚要緊之藥敷衍了事僅顧目前一若功過有所不受雖居心不欲殺人而受其殺者已多矣世無華扁安能求味味對症之藥此所以治兼病之難也然不獨醫家治病為難即病家延醫亦非容易每見一醫治一病固未必見效數醫治一病而其死逾速者誠以一醫有一醫之見一人診治之時雖才識不逮向思求藥對症醫費苦心及眾醫會集則惟求標新領異以自別於眾人人如此而欲靈沈痾之挽回不亦難哉然雖由醫家愛財而不惜命致方藥之亂投亦由病家求名而不務實致醫者之莫辨也世滔滔似亦可以守中醫之說不廢藥矣然執是說而聽病者纏綿床第不為延醫服藥斷非人情是在病家之擇醫而不慕虛名醫家之求症而不存偏見耳治人如此治國亦何獨不然無為而治惟中古能之降及後世人民日眾政事日繁風俗不能無漸斲之日猶人身不能無疾病之時風俗之凋敝所賴執政者振作之補救之亦猶疾病者之必須誦切切斲立方服藥也石以治病與振作以救衰其理一也方今之世國幾病矣自髮捻之亂禍播十餘年擾累十餘省幸湘淮諸公輩出而救不數年國肅靖內地歲定邊疆如患傷寒大寒大熱頭至於危幸用猛劑表達客感病賴以安然外邪雖去原氣已傷不及進調補之劑而名醫代謝似成痺弱之症然苟無疾病則內邪何可冀瘳臻佳境乃自然五邪通商華洋雜處費用日繁財源日竭俄窺於西北英法窺於東南邊地民創內帑日虛而交涉之事亦幾如山陰道下應接不暇雖無甚疾病而以新病初愈孱弱之軀使日日操持勞苦不能勝極病豈有不甚者乎至去歲日人借高起釁擾我疆我名城據我安隘船艦為之燬人民為之殘將為之逃兵為之潰敵輪震驚謀臣無策不得已遣使議和為目前之計借費至二萬萬兩內地通商臺疆割棄病後而不進以參苓精神猶不能變若更益以硝磺之劑而謂精神能不殫者來之有也夫人身血氣充足講養得宜既無內邪自無外疾如一切瘡瘍麻木不仁之症皆由氣血不足而來所謂物必自腐而後蟲生也今者和議雖成出款如此之大籌措如此之難善後事宜當軸者正在心力交瘁之秋而四川鬧教之案出矣福建鬧教之案又出矣近日廣東又有鬧教之案何人民之不為國計耶西人與中國教睦已久亦知匪人之所為未必過與中國為難然償費究不可少且西人亦斷不肯饒虧入項未指出款又增又况順直水荒甫經秋熟賑事可以暫緩而汴省電函告急糧儲必河決口釀成九十餘丈武涉河內等縣已成澤國災民待救孔殷籌款賑飢固刻不可緩之事而築堤堵口更須須與難緩之情工程想不及前次賑工之鉅然裂口至九十餘丈合龍亦非易易即此一款又何從措撥耶真如人之元氣未復難疾易生苟不從速醫治必至於危所願執政者效良醫妙技攻補兼施施涼進務使培其補固其表而後慮者實弱者強雖有寒





**華英字典廣告**  
 ○啟者茲有人辦到華英字典數部託本館為之代估此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機不可失倘有欲究心中英文字者請到本館取閱可也特此佈告  
 本館謹啟

**工部局告白**  
 ○啟者茲因欲將一十四因只之水喉修理不日即將淡申路管線一半只存若干以備諸人來往茲將所截之處開列如左  
 一在附近三英里市橋之處  
 二在附近三英里二五即往文不申之路稍過之處  
 以上堵截之處不過預備一路俾馬車可以來往凡諸馬車路經此地宜細心緩步幸勿大意馳驅特此預佈  
 大英一千八百九十五年八月十七號  
 大清光緒廿一年六月廿七日  
 工部局司理人波兀禮士奉命謹啟

**東理直和因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛筋痛頭痛久嗽氣喘手足不遂喉燥痛等症痔瘡試問如何治法嘗有數千人所謂思此症者用藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思慮處都因誤服他藥以致病勢日深唯用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見功所以為妙也每樽價銀五角其明治另詳藥油助嶼代理人吳助大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售尤願者請認玉址茲將醫愈筋痛之症并其病人圖式經驗詞附列於左以見此藥之佳非自為誇美也蓋患筋痛者用藥七分鐘之久可能見功試觀沙君之贊詞曰 余患頭面筋痛之症已閱數年經數名醫診視皆云無能為力獨自其其無牛理矣當三禮拜前未用理直君之藥日夜不寐頭痛欲裂且心思阻滯不能操作嗣聞理直君監製藥油異常靈驗乃向買一樽方持在手而痛苦頓大不可堪因將藥油擦抹兩鬢穴僅閱七分其痛立止依法再治則全愈矣計所用未及一樽而靈應如此宜乎天下馳名也甲午九月初六日 勝成華商勿密列刺鳴方沙輝呼德頓拜**

**LITTLE'S ORIENTAL BALM**  
**製監直理**  
**油藥驗靈方**



法再治則全愈矣計所用未及一樽而靈應如此宜乎天下馳名也甲午九月初六日 勝成華商勿密列刺鳴方沙輝呼德頓拜

**丸藥生醫耶亞**

Wholesale and Retail Agents,  
 The Singapore Dispensary, Ltd.,  
 40, RAFFLES PLACE.



**Ayer's PILLS**  
**Best Family Medicine**  
**CURE**  
 Sick Headache, Constipation,  
 DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.  
 Purely Vegetable. Easy to Take.

**AYER'S PILLS,**  
 HIGHEST AWARDS AT THE  
**World's Great Expositions.**

此藥丸功效甚多有益於人匪若鮮蓋其藥能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥效如神此丸乃藥百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家者宜所備之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸樽上玻璃製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽藥祈至該藥房採買可也此佈  
 西一千八百九十三年九月廿八號 亞耶醫士亞耶啟

**郵其照華英會精地圖發售**  
 ○啟者謝容階司馬其照粵東人也華英文學俱備精深中外士人久仰欽仰故願為國家信任厥功偉於乾坤現有所著華英書和地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典每部銀六元 應酬寶笈每部銀二元 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英語彙腋每部銀六角 鑄板地球球五大洲之圖每幅銀一元 此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆難宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針尋津寶筏不愧為百世師也乘於鑄板刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快靚稱有用之書亦皆領有英華各國牌照無論中外人翻刻必加稟究此佈光緒廿年十一月初三日香港中環文裕堂 上海地球寫字號 舊金山坤永豐號 星架坡漆木街南興號謹啟

**貨船出稅**  
 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用煤油及火藥等皆最為合宜倘有欲稅此貨船者請至本行面商便得至稅船稅一節務期格外從廉此佈  
 一千八百九十四年六月二十號  
 光緒二十年五月拾七日  
 寶得洋行謹白

州開去夏徵銀二萬七千三百七拾四兩今夏徵銀三萬三千四百二拾四兩福州開去夏徵銀三拾九萬七千四百五拾三兩今夏徵銀四拾四萬八百六兩淡水開去夏徵銀一拾九萬四千九百五拾九兩今夏徵銀一拾五萬一千一百五拾二兩臺南開去夏徵銀一拾一萬八千三百七兩今夏徵銀九萬九千五百二拾兩廈門開去夏徵銀一拾八萬八千三百兩今夏徵銀一拾五萬四千二百四拾九兩汕頭開去夏徵銀三拾四萬八千二百七拾七兩今夏徵銀二拾九萬七千六百六十六兩粵海關去夏徵銀四十一萬一千九百三十五兩今夏徵銀四十一萬五千一百七十五兩瓊州開去夏徵銀二萬六千二百二十一兩今夏徵銀二萬二千七百二十五兩北海關去夏徵銀三萬三千八百四十四兩今夏徵銀三萬八千六百三十九兩九龍關去夏徵銀一十萬四千九百五十四兩今夏徵銀一十二萬四千三百五拾兩拱北關去夏徵銀一十一萬三千四百六十五兩今夏徵銀八萬二千九百六十二兩龍州開去夏徵銀九百七十六兩今夏徵銀一千一百六十七兩蒙自關去夏徵銀一萬八千六百兩今夏徵銀二萬六千五百八十七兩統計本年夏各關洋稅徵得銀五萬四千六百六十二兩三千三百三兩去年夏季共徵得銀六萬四千四百七十四兩

**越峰傷人** ○津函述云軍興後不獨各局延匠多製槍炮即民間私家亦往往增置工匠與造火器以衛身家津門為總酒之區除河東西方庵河西風神廟等處新舊各局添製槍械外近又有大沽口船塢暨行營製造局亦增設炮廠鼓鑄大炮以助軍需聞前月海光寺南製造局內試演炮位網管員暨各大家等閱視該局提調程大令在局多年為槍炮中斷輪老手親詣炮口指點砲火機一發而全身竟為灰燼蓋炮身炸裂地網適為其衝遂罹於難此誠池魚之殃有非意料所及者矣

**竊迷案詳泉** ○馬車街尾二馬路後合號干菓店伴陳煥生席捲洋銀二千四百三十元遺至西貢地方嗣經其伴高再成控關公庭電請官將其執獲解回叻地各節前報已備茲悉此案於十六日已由府尊訊定以案情重大命詳泉堂候審

**關盆再誌** ○拾五夜為源順街孟福普渡之期昨報已刊登至小坡碗街一帶亦於是夜盛設關盆計海傍一帶自爪亞街東頭之北起沿途排列祭品直至鐵巴剎止品物之多不能悉述前有以食心砌成人物鳥獸山水等類見匠心各舖戶僱有官音及童子喧鬧共有九處為之觀瞻遊人聚觀者如趨如堵亦一時之盛也

**坊匠跌傷** ○客人黃亞基向操坊人之技十五日在魯麻那環與人充建造之役至下午四點餘鐘時正在登高操作不知何故忽然跌下至受重傷昏迷不醒嗣經同伴轉明巡洋寄送西醫院中調治聞黃所傷甚重不悉否有性命之虞也

**莽夫快事** ○粵人李某向充工役十五日在甘公魯汝碼頭與人起貨時有穆拉油人下未持有小艇販賣生菓欄舟碼頭之下李呼與買因衝撞而下即探手欲取菓品時值潮退碼頭距舟約有六七尺之高盡其手而莫可及李固血氣中人一時興高無暇他顧即跳下舟中欲取其貨不意其舟甚小李從高跳下厥勢過重舟難勝任遂至將下末之船踏沉幸李與下末二人均踏水性李先泅至碼頭扒登岸上下末續至則李已踪跡杳然蓋其明知踏沉下末之舟必有索賠之事故急登岸遁去使下末莫由追問因計下末所失銀錢鮮菓共值銀八元之譜云

**廟堂認父** ○李某閩之廈門人携妻旅叻有年近緣暮景頹唐不能力作因借老妻在淡申律開園種菜以度餘年先是李有女一人於二十年前被人拐去時年方八歲自失之後踪跡杳如事隔多年李亦漸忘於懷泡月之望日李以事往甘公魯古魯廟音堂中拜佛因在佛座前喃喃禱告時有一少婦亦於此際到廟參神見李注視耽耽一若欲與之言者時以參神者眾而又事出無因故無暇及之詎少婦亦適跪在李傍聽李禱神時自道姓名不禁作驚訝狀因俟李拜畢即詳詢李之姓名鄉貫及家內向有何人李具告之婦曰噫此吾父也泣而拜於地中李視之反覺駭然因曰夫人作粵裝操粵語籍貫且有不同安可呼為父子得勿誤耶女因投地自陳先是女在門前嬉戲因被鄰居之粵婦某氏所拐帶自香江歸於某姓家某固以勾欄為業者稍長即教以歌舞之技遂改粵音長成之後因謀平康籍中嗣於七年前復來坡謀於碩莪街某娼寮時即潛訪父母之踪杳無音耗而又以樊籠被困不能四處詳查迨至去秋八月始有閩人陳某以明珠於解贖贖置諸室現陳在於竹脚前開張米肆衣食頗豐今因參神聞父自道其鄉貫姓名始知即其所生故特為之相認也時李詢悉緣由不禁且喜且悲父子重逢其情固可想而見女因請李偕至塔處向陳道達各情陳亦喜慰不勝厚禮款留因訂翁婿之情爾後去李時欣欣返擬對老妻說知其事翌日再來認女云

**劫案錄登** ○閩人鄭某向以奉牲為業在麟記山草屋中居住拾五夜忽有武吃人持刀破板扉入而強劫鄭某拾命逃出呼救即經隣眾趕至因執獲其黨亞亞及普佐二名拾六日府尊略訊數言即命押候廿一日由兩府尊會訊

**私烟無主** ○十五日有某輪船由香江抵叻泊於甘公魯汝碼頭查其船中有衣箱一具乃竟無人承認不知是誰之物當經巡捕視則其中藏有私烟計值五百元之數但竟無人到認不知此烟係伊誰所帶想携帶此烟者已知事機不妥故已潛逃今此箱已暫存於施捕埔蓋舖中以候發落矣





當店過期貨物出投 ○啟者茲於實添末月五號拜四六號拜五七號拜六即華七月十七十八十九日上午十點鐘在本館內廿三號門牌館內拍賣當店過期之貨物 對開 湯加會之當店在豆腐街協利號門牌二號 林亞三之當店在小坡火車路永春號門牌二百零六號 陳溫魁之當店在密多路街成和號門牌二百八十五號 陳云開之當店在小坡依利律永和號門牌九十九號 陳亞八之當店在牛車水恒發號門牌一百二十六號 林吉順之當店在牛車水廣隆號門牌九十五號 藍珠仙之當店在馬振律榮泰號門牌五號 雲開之當店在芳琳街和發號門牌三號過期無贖之物綢緞布衫褲金銀首飾玉器磁石一切甚多不能盡錄 諸商翁合意者投定之後務必現銀交易方得出貨免致有誤章程照英文字所列而行 大清光緒廿一年六月二十九日 德才公司謹啟

電醫告白 ○啟者本醫生精究電氣醫術奇而不失於正前在法國巴黎都城售術凡輕診治者莫不交口同稱茲到叻中懸壺問世至余醫症之法係以電氣為主以藥佐之其治以下所列各症不惟速愈且能保其除根再無復發茲將所醫各症略開如左 半身不遂 痺痿不仁 身體虛弱 肝木不調 脾土受病 腰脊酸軟 陽痿不振 色慾過度以至虛癆等症一經診治即能斷定何時可能全愈若果以余法醫之不但暫時少愈并可永遠除根前者余在印度時曾醫治各部諸侯王及西人土人等不能悉計凡經醫愈者均蒙給有字據為憑至於此等醫法係余一人獨創在於印度一帶并無分枝茲到叻中寄寓小東陵第三號門牌即南末馬廐對門每日由上午九下鐘起至下午五下鐘止在本館內候醫至於謝儀一項務從廉取斷無奇索 諸君賜教祈即 玉臨就商可也 光緒二十一年五月初八日 電氣醫生柄基律謹啟

新嘉坡山仔頂陳生利號內蔡宜香告白 ○竊思本庄茶葉出自高峰峻嶺之中生由仙谷名巖之內雖有莖葉仙鳥異種名標真不啻此茶之佳妙絕倫其茶質清深潔味醇香較之別家茶品香味殊異馨香可口令人可羨是故名通遐邇西貢九州南北華百川名壩市鎮五湖四海之內 購公均皆喜用樂意此品得以日廣名揚殊料今之人心不古棍騙者流市靈之類見利忘刑心生垂涎私自造以贗鼎冒圖射利此情何堪免不得訟之公庭耳啟者本街聯生號近在粵東省垣私辦假造本庄宜香烏龍茶來叻發售其箱包內外紙仔印標一切皆與本庄宜香烏龍無異幸繞初到遠近內外各埠 諸貴商向未被其所惑輕先已被本號偵知即時向 官請票執獲將該聯生號之假貨一切查封在案迨至閏五月廿三日即確認 泉憲案前訊別幸蒙明鏡高懸分毫不為之迷惑蒙 泉憲將該案在第一百六十五號之條判結判將聯生號著其賠償本號訟費仍再判令將該假貨所有箱包內外紙仔印標一切折改富而焚如再蒙 泉憲給下嚴示此庄茶葉市人永遠不得濶冒嗣後如再遇有這等奸商棍徒仍以假造冒充者或字形相似或字音髣髴許以立即請票緝捕以重懲云云然本號屢蒙遠近 諸貴商巨賈雅識守分營生分毫不敢驕傲奈因鴉爭鵠巢勢力相及免不得告之公庭以彰王法今恐再有棍騙者流仍生枝節是故特佈告使 諸貴商方免為市靈所欺又恐未知之友有犯此例亦并佈告耳特此奉聞 大清光緒乙未年七月初一日 英吉利一千八百九十五年八月二十號 星嘉坡山仔頂陳生利內蔡宜香茶庄告白

土庫出賃 ○啟者茲有土庫一間在於丕紗實得力即陳聖王後街門牌第一十九零一號一十九零二號茲欲出稅與人倘 諸君有欲稅者祈至本店面議特此佈聞 光緒廿一年五月二十日 坤豐號黃金炎啟

荷蘭總領事官告白 ○啟者茲有慕娘轄下西境之鴉片烟碼欲招商投充承辦此碼係承充一千八百九十六年一年之期或兼承至一千八百九十七年一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於西本年實添末月九號即華七月廿一日禮拜一上午九點鐘在坤甸參政司署當眾出投 諸君有欲承辦者請如期前往投充可也特此佈告 大英一千八百九十五年七月二十號 署荷蘭國駐叻總領事官弗羅羅謹啟

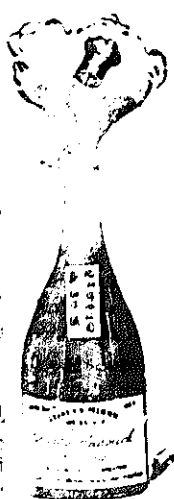
荷蘭國駐叻總領事官告白 ○啟者茲有望加麗及其轄下之望加 高模 丹拿浮底各地之賭碼猪碼又望加高模丹拿浮底之當碼招商承充此碼係投一千八百九十六年一載為期或投至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於一千八百九十五年實添末月二十三號即華八月初五日禮拜一在望加麗出投 諸君欲有承辦者請屆期前往投充便得特此佈告 大英一千八百九十五年七月四號 大清光緒二十一年閏五月十二日 署荷蘭國駐叻總領事官弗羅羅謹啟

駐紮實德力大荷蘭國副領事招商承餉告白 ○啟者茲有望加之鴉片烟酒當賭碼及碼碼欲招人投充於一千八百九拾六年或一千八百九拾六年一千八百九拾七年至一千八百九拾八年定於西涉添末月拾九號至二拾號即華八月初一日至初二日在文島出投 諸君有欲承充者請如期玉臨投取是荷特此佈聞 英一千八百九十五年五月廿一號 駐紮實德力大荷蘭國副領事官浮羅羅謹啟

**賣發酒蜜**

售出酒池萬國標京峰上馬德法

**售出品三**



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒其酒係自頂上葡萄釀成有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有奸商之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠最堪痛恨今本庄再行加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人販賣到請本行轉報即酬銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處各埠均能運往道此佈

有小包計每打裝有也亦有小始包若此字樣即係假冒請細認此標大英一千八百八十五年十二月十九號

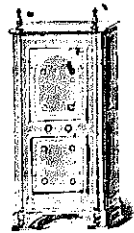
啟者本公司親由法國督辦上好萬國池酒來其酒清香濃郁醇厚異常飲之令人長血氣壯筋骨悅顏色無窮今市上所有萬國池酒無有能出其右者誠佳餚中妙品也至此酒惟本公司一沽出餘無別家出售請認光顯標細認蜂窠標為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有批發之請至本公司沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二日  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也洋行謹啟

啟者本行由歐洲辦到上等密酒來其酒甚佳茲將標顯印出諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本庄再行加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人販賣到請本行轉報即酬銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處各埠均能運往道此佈

大英一千八百九十三年五月廿六號  
大清光緒十九年四月十一日  
明鳴也洋行謹啟

**售出品名**



啟者本行所辦歐洲馳名三品洋酒其酒係自頂上葡萄釀成有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有奸商之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠最堪痛恨今本庄再行加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人販賣到請本行轉報即酬銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處各埠均能運往道此佈

啟者本行所辦歐洲馳名三品洋酒其酒係自頂上葡萄釀成有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有奸商之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠最堪痛恨今本庄再行加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人販賣到請本行轉報即酬銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處各埠均能運往道此佈

**發酒密鳥**



啟者本行向由英國督辦鳥標密酒來其酒甚佳茲將標顯印出諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本庄再行加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人販賣到請本行轉報即酬銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處各埠均能運往道此佈

大英一千八百八十八年八月十五號  
明鳴也洋行謹啟

